

## Les sentiments

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Kathy Arbuckle

 Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk

 Arabic / French

 Level 1

(imageless edition)

قَلْبِي لَدَيْهِ مَشَاعِرَ لِلْعَدِيدِ مِنَ الْأَشْيَاءِ.

...

Mon cœur ressent beaucoup  
de choses.

أَنَا أَشْعُرُ بِالسَّعَادَةِ عِنْدَمَا تَحْكِي لَنَا جَدَّتِي  
الْقِصَصَ كُلَّ لَيْلَةٍ.

...

Je suis contente quand ma  
grand-mère nous raconte des  
histoires le soir.

أَنَا أَشْعُرُ بِالطَّيْشِ عِنْدَمَا أَلْعَبُ مَعَ  
أَصْدِقَائِي.

...

Je me sens comique quand je  
joue avec mon amie.

أَنَا أَشْعُرُ بِالِانْزِعَاجِ عِنْدَمَا يَقُولُ أَبِي أَنَّهُ لَا  
يَمْلِكُ الْمَالَ.

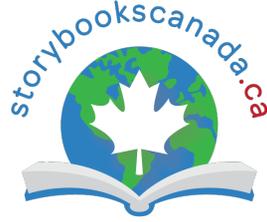
...

Je me sens mal quand mon  
père dit qu'il n'a pas  
d'argent.

أَنَا أَشْعُرُ بِالْحُبِّ عِنْدَمَا تُعَانِقُنِي.

...

Je me sens aimée quand ma  
mère me donne un câlin.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

المشاعرُ

## Les sentiments

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle

Translated by: (ar) Heba Tesheh, Maaouia Haj Mabrouk, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).